

(ES) RESPONSABILIDAD DE LOS CONDUCTORES

1. Acceso y operaciones en KRONOSPAN

El conductor debe:

- Llevar ropa reflectante de ALTA VISIBILIDAD, CALZADO DE SEGURIDAD y CASCO DE SEGURIDAD durante las operaciones de carga y descarga.
- Permanecer en el interior del vehículo, salvo que se requiera su presencia, en cuyo caso, mantenerse fuera del radio de acción de la carga y las máquinas.
- Circular por los pasillos peatonales habilitados para ello.
- Respetar el mapa de circulación, el límite de velocidad de 10-20 Km/h, la señalización vial y los pasos de peatones. Llevar las luces encendidas.
- Usar el Arnes de Seguridad y la línea de vida dispuesta para ello, cuando necesite subirse al camión.
- Para evitar la dispersión y emisión de partículas tanto los camiones de entrada como salida de materiales deberán circular cubiertos con lona hasta el punto de carga/descarga indicado. No está permitida la circulación interna de camiones sin lonas o partes al descubierto.
- Apagar el motor. NO fumar.
- NO pasar por las puertas automáticas para vehículos. Usar las puertas peatonales.
- NO utilizar sistemas de elevación de KRONOSPAN.
- NO permanecer en el radio de acción de maquinaria, bajo cargas suspendidas o junto a los paquetes de tablero.
- NO abandonar materiales junto a zonas de tránsito de personas o vehículos.
- NO suba a los paquetes de tablero. Utilice medios auxiliares adecuados.

3. Seguridad de la carga y de los materiales transportados

El conductor es la única persona con responsabilidad directa, para la carga y el transporte de materiales, y por lo tanto debe:

- Supervisar personalmente la correcta carga de todos los materiales en su vehículo.
- Fijar, atar y asegurar personalmente todos los materiales cargados en su vehículo para evitar cualquier movimiento de la carga o pérdida de materiales, tanto durante las operaciones de carga en KRONOSPAN y sobre todo durante el siguiente transporte por carretera.
- Cubrir adecuadamente los materiales, tanto para una mayor seguridad durante su transporte, como para evitar daños a los materiales.

4. Declaración de responsabilidad del conductor

Con la firma de este documento, el conductor declara:

- Asumir personalmente cualquier responsabilidad directa e indirecta, tanto civiles como penales para los accidentes, lesiones o daños a personas, a la propiedad de KRONOSPAN o de terceros derivadas de la no observación o del incumplimiento de las normas de seguridad que figuran en los puntos 1, 2 y 3 de este documento.
- Asumir personalmente cualquier responsabilidad directa e indirecta, tanto civiles como penales para los accidentes, lesiones o daños a personas, a la propiedad de KRONOSPAN o de terceros causados durante la carga del camión y el transporte por carretera de la mercancía hasta destino final.

(ES) NORMAS DE ACTUACIÓN MEDIOAMBIENTAL

1. Residuos autorizados a depositar en las instalaciones

- Sólo se podrán depositar en las instalaciones de Kronospan residuos domésticos (envases, basura orgánica y latas) y residuos de madera recogidos al barrer el fondo de la caja.
- Estos residuos se depositarán en los contenedores correspondientes (ver figura 1).

Basura orgánica: contenedor marrón / Envases: contenedor amarillo / Latas: contenedor negro / Barreduras: contenedor verde

2. Operaciones de mantenimiento de los vehículos

a) Está prohibida cualquier operación de mantenimiento de sus vehículos, como pueden ser la limpieza o sustitución de filtros, cambios de aceite, limpieza exterior del vehículo...

- Sólo está autorizada la limpieza del interior de la caja para retirar restos de madera cuando se realiza la descarga de material en el parque de madera. En las zonas de carga de tablero, la limpieza del interior de la caja está permitida siempre que se recojan los residuos y se depositen en el contenedor habilitado para ello.

3. Vertido accidental

- En caso de vertido accidental, se debe utilizar el absorbente que hay a disposición y, si hay una arqueta cercana, se debe proteger con las mangas absorbentes (ver figura 2).
- Avisar inmediatamente a personal de Kronospan.

4. Incumplimiento de las normas

- El incumplimiento de las presentes normas tendrá como consecuencia la imposición de una multa de 150 € por infracción, que será descontada por Kronospan en el siguiente pago, todo ello sin perjuicio de que el transportista y/o su empresa se haga cargo, como responsable, de todos los daños y perjuicios ocasionados por el incumplimiento.



Figura 1 / Figure 1:



(EN) DRIVER'S RESPONSIBILITIES

1. Access and Operations at KRONOSPAN

The driver must:

- Wear HIGH VISIBILITY reflective clothing, SAFETY FOOTWEAR, and a SAFETY HELMET during loading and unloading operations.
- Remain inside the vehicle unless their presence is required, in which case they must stay outside the operating range of the loading area and machinery.
- Walk only along the designated pedestrian paths.
- Comply with the traffic map, speed limit of 10-20 km/h, road signs, and pedestrian crossings. Keep the vehicle lights on.
- Use the safety harness and lifeline provided when needing to climb onto the truck.
- To avoid the spread and emission of particles, both incoming and outgoing trucks must be covered with a tarp until they reach the indicated loading/unloading point. Internal circulation of uncovered trucks or those with exposed parts is not permitted.

2. Personal Safety

- Turn off the engine. NO smoking.
- DO NOT pass through automatic vehicle doors. Use pedestrian doors.
- DO NOT use KRONOSPAN's lifting systems.
- DO NOT remain within the operating range of machinery, under suspended loads, or near board packages.
- DO NOT leave materials in areas used by pedestrians or vehicles.
- DO NOT climb onto board packages. Use appropriate auxiliary equipment.

3. Load and Transport Material Safety

The driver is the only person directly responsible for loading and transporting materials and must therefore:

- Personally supervise the correct loading of all materials into their vehicle.
- Personally secure, tie, and fasten all loaded materials in their vehicle to prevent any load shifting or material loss during both the loading operations at KRONOSPAN and especially during road transport.
- Properly cover the materials for increased safety during transport and to prevent damage to the materials.

4. Driver Responsibility Declaration

By signing this document, the driver declares:

- To personally assume any direct and indirect responsibility, both civil and criminal, for any accidents, injuries, or damage to people, KRONOSPAN property, or third parties resulting from the failure to observe or comply with the safety rules outlined in sections 1, 2, and 3 of this document.
- To personally assume any direct and indirect responsibility, both civil and criminal, for any accidents, injuries, or damage to people, KRONOSPAN property, or third parties caused during the truck loading process and the road transport of goods to the final destination.

(EN) ENVIRONMENTAL OPERATING RULES

1. Waste Authorized for Disposal at the Facilities

- Only domestic waste (packaging, organic waste, and cans) and wood waste collected from sweeping the box floor may be deposited at Kronospan facilities.

- These wastes must be placed in the corresponding containers (see figure 1).

Organic waste: brown container / Packaging: yellow container / Cans: black container / Sweepings: green container

2. Vehicle Maintenance Operations

- Any vehicle maintenance operations, such as cleaning or replacing filters, oil changes, or exterior vehicle washing, are strictly prohibited.
- Only interior box cleaning to remove wood residue is allowed when unloading material in the wood yard. In board loading areas, interior cleaning is permitted only if waste is collected and deposited in the designated container.

3. Accidental Spillage

- In case of accidental spillage, the absorbent material provided must be used. If there is a nearby drain, it must be protected with absorbent sleeves (see figure 2).

- Immediately notify Kronospan staff.

4. Non-compliance with the Rules

- Non-compliance with these rules will result in a €150 fine per violation, which Kronospan will deduct from the next payment. This is without prejudice to the transporter and/or their company being held fully responsible for any damage or harm caused by the breach.



Figura 1 / Figure 1:

